

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 8 (1938-1939)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Rassegne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# RASSEGNE

## RASSEGNA RETOTEDESCA.

Chronik des kulturellen Lebens in Deutsch-Bünden.

Juni - Ende August 1938.

Von 17. Juli - 7. August veranstaltete die *Kunstgesellschaft Davos* im Schulhaus in Davos-Platz zwei Ausstellungen: « *Graubünden in der Schweizer Malerei* » und eine *Gedächtnisausstellung* für den unlängst verstorbenen *Ernst Ludwig Kirchner*. Die Eröffnung erfolgte bei sehr zahlreicher Beteiligung durch Kurdirektor Walter Kern, Davos. Die Ausstellung umfasste 88 Werke von 27 Schweizer Malern. Unter ihnen waren als *Bündner* vertreten: *Augusto Giacometti, Turo Pedretti, Leonhard Meisser, Paul Martig, Etienne Tach, G. Zanolari, Anny Vonzun* und *Maria Bass*. (« N.B.Z. », N° 166, « F. R. », N° 170 und 188, « Tgb. », N° 166 und 188, « N.Z.Z. », N° 1296 und 1315).

### MUSIKLEBEN.

Am 31. Mai fand in der St. Martinskirche zu Chur unter Leitung der *Professoren Schveri* (Männerchor), *Sialm* (Gemischter Chor) und *Cantieni* (Seminaristenchor) das *Konzert der Kantonsschule* statt. Zu Gehör kamen u. a. Werke von *Robert Cantieni* und *Armon Cantieni*. Zum Schluss sangen Schüler und Zuhörer einstimmig mit Orgelbegleitung *O. Barblans* machtvolles « Heil dir, mein Schweizerland » (« N.B.Z. » und « Tgb. », N° 128, « F.R. », N° 127).

Ein grosses « *Handharmonikatreffen* », das so recht die Volkstümlichkeit dieses Musikinstrumentes zeigte, und an dem gegen 500 jugendliche Teilnehmer mitwirkten, wurde am 19. Juni zu Chur in der Markthalle veranstaltet. Wie viel höher man heute diese Musik einschätzt, bewies der Umstand, dass der hervorragende Musikgelehrte *Prof. Dr. E. A. Cherbuliez, Chur-Zürich*, die Bewertung der Vorträge besorgte (« N.B.Z. », N° 142, « F.R. », N° 141, « Tgb. » N° 140, 146, 47, 48).

### VORTRÄGE.

Am 1. Mai sprach in der Sektion Rätia des S.A.C. *Kunstmaler Leonhard Meisser, Chur*, über das Thema « Die Alpenlandschaft in der Malerei ».

Im Zusammenhang mit der Jahresversammlung des Schweiz. Evangelischen Kirchenbundes in Chur hielt in der Martinskirche *Prof. Dr. A. Keller, Genf*, einen öffentlichen Vortrag über « Kirchliche Reiseindrücke aus Amerika ».

Am 21. Juni veranstaltete der S.A.C. Rätia im Quaderschulhaus Chur einen Lichtbildervortrag, an dem *Sekundarlehrer Tgetgel, Chur*, über « Zweck und Ziel der S.A.C. - Jugendorganisation » sprach (« F.R. » und « N.B.Z. », N° 143).

30. Juni: Lichtbildervortrag in der Gemeinnützigen Gesellschaft Graubündens von *Prof. Dr. Piguet-Lansel, Zürich*, über « Schweizer Pioniere in aller Welt » (« F.R. », N° 151, « N.B.Z. », N° 152, « Tgb. », N° 151). An der Hauptversammlung der Geographisch-Ethnographischen Gesellschaft in Zürich hielt *Dr. Gian Caduff, Chur*, einen Vortrag mit Lichtbildern über das Thema « Das Volkstum der Raetoromanen » (« N.Z.Z. », N° 1168).

Am. 8. Juli referierte in der *Kunstgesellschaft Davos* Prof. Dr. Hans Hildebrand über « Das Problem der künstlerischen Individualität » (« F.R. », N° 161).

### PUBLIKATIONEN.

Im Verlag A. Francke, Bern, erschien ein Roman des Bündners *Hans Buchli*: « Lisbeth und der Journalist » (« F.R. », N° 132, « Tgb. », N° 151).

Das Augustheft der « Rätia » war der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft gewidmet.

Der Verlag Graphische Anstalt Zofingen veröffentlichte ein Buch von *Rudolf Stoffel, Avers*, mit dem Titel: « Das Hochtal Avers » (« F.R. », N° 151 und 161, « N.B.Z. », N° 193, « Tgb. », N° 151).

Der Verlag Bischofberger & Co, Chur, gab heraus: « Ehrentafel bündnerischer Naturforscher », zusammengestellt von *Gustav Bener-Lorenz*, Chur, und herausgegeben vor der Naturforschenden Gesellschaft Graubündens zur 119. Jahresversammlung der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft in Chur (« N.Z.Z. », N° 1480).

### VERSCHIEDENES.

Die *Maiensässfahrten der Churer Schulen* standen im Zeichen von Jubiläen, die sich besonders in den kostümierten Abendumzügen ausprägten. Die Hofschule führte (am 2. Juni das 50-jährige Bergfahrtjubiläum durch. Der Zug (« Dem Vater sei heute Lob und Preis ») litt unter der Ungunst der Witterung. Die Stadtschule feierte das 40-jährige Wirken in Chur von *Sekundarlehrer Simon Toscan*. Ihr Umzug stand unter dem Motto « Bilder aus der Geschichte der Stadt Chur » und kam in seiner Farebnpracht zu sehr guter Wirkung.

Am 18. Juni gab die *Gymnastikschule Disam* im Volkshaus Chur eine Aufführung (« N.B.Z. », N° 142, « F.R. » und « Tgb. », N° 141).

In der Morgenausgabe der Neuen Zürcher Zeitung vom 9. Juli besprach Karl Keller-Tarnutzer die Neuentdeckung *Walo Burkarts, Chur*, einer steinzeitlichen Siedlung bei Cazis unter dem Titel « Eine Steinzeitsiedlung in Graubünden » (« N.Z.Z. », N° 1228, « N.B.Z. », N° 158).

Vom 27.-29. August fand in Chur die 119. Jahresversammlung der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft statt. Es wurden folgende allgemeine Vorträge gehalten: *Dr. A. Nadiq, Chur*: « Parasitismus bei den Hymenopteren », *Prof. Dr. Karrer, Zürich*: « Rückblick und Ausblick in der Biochemie », *Dr. Mochi, Cairo*: « Scienze della natura e scienze dell'uomo ». Ganz besondere Beachtung, auch in der Presse, fand ein Vortrag von *Gymnasiallehrer Hans Brunner, Chur*, über « Das Hochwangebiet » (« N.B.Z. », « F.R. », « Tgb. », N° 201-202, « N.Z.Z. », N° 1526).

Chur, Ende August 1938.

Karl Lendi.

## RASSEGNA RETOROMANCIA.

### Cronica litterara retoromantscha.

*Annalas, 52 avla annada*. Dapi 1886 comparan las « Annalas da la Società Retorumantscha » onn per onn sco in'ura; gia quei ei in honorific factum, che dat clara perdetga dalla grond'impurtonza della « Societad » pil romontsch e sia cultura. Las 52 annadas vargadas representan daveras ina gronda lavur scientifica e culturala e nus essan ferm perschuada, che dad ussa naven — ch'il romontsch ei nationals — vegnan ellas franc e segir buc a pegiurar pertenen tégn e cuntégn, mobein a crescher e prosperar en tuttas direcziuns. Sinaquei che quei sappi denton daventar ton pli tgunsch, eis ei tuttavia necessari, ch'il diember dils commembers ed abbonents dellas Annalas creschi ad in crescher. Perdetga de vera carezia pil lungatg mumma eis ei strusch, sche la pli romontscha de tuttas valladas romon-

tschas dumbra mo circa 50 abbonents e commembers dellas Annalas. La finfinala risguardan las Annalas da neuenneu *tut ils idioms romontschs*, exactamein sco quei che la Confederaziun ha fatg uonn cun renconuscher il *romontsch en general* per lungatg nazional! Silmeins ils romontschs scolai e studegiai duessan *tuts* abonar las Annalas, essend quellas facticamein il *sulet* organ romontsch, che dat in maletg de *tuts ils idioms romontschs*, e consequentamein dalla *quarta lingua nazionala*.

Era la 52 avla annada dellas « Annadas » ei stada fideivla al tagl e cuntegn de sias antecessuras. Ellas cuntengnan numnadamein contribuziuns en *tuts* treis idioms d'agen lungatg de scartira. — *Sep Modest Nay* representa dignamein la Surselva cun sias « *Rustgas e brustgas, poesia e prosa* ». Scadina de quellas poesias offniescha eclatantamein la gronda e profunda forza lirica; lirica veramein sentida da nies *veritabel* poet sursilvan. Tgei luxus schiglioc pils 47 abbonents dell'entira Surselva! Mo tgi garantescha, che *tut* quels 47 legien e gaudien quella veritabla pardanonza poetica e linguistica? — Era l'autra contribuziun sursilvana ha sia valeta; valeta culturala e folkloristica oravon *tut*! *Anton Derungs* publichescha ina biala part della tradiziun lumneziana: « *Entuorn las ruinas de Surcasti: Enzacontas detgas e praulas, risdadas da tats ed ondas* ». Tgei luxus nunparegliont, tgei privilegi maisudiu pils *dus sulets* abbonents en Lumnezia, d'astgar udir e guder *mo els dus* ell'entira val ina dellas pli bialas parts de lur tradiziun lumneziana!

Surmir ei medemamein representaus entras duas contribuziuns. *Dr. P. Sonder*, darscheder cantonal, Salouf, porscha otg beinreussidas *poesias*; *poesias* de buna fuorma e cuntegn, principalmein pils 7 valents abbonents « da chi sè »! — L'autra contribuziun surmirana ei ina buna e fetg meriteivla biografia: *President Andreia Steier*, da *Dr. Andrea Grisch*, *Oerlikon*. *Andrea Steier* p. m. ha meritau cumpleina-mein in bi monument ellas Annalas, e quel honorescha aschibein il defunct sco gl'autur. Tgi che scriva in di l'histoira della renaschientscha romontscha, astga maina sursigliar il num ed igl um *Andreia Steier*!

La tiarza e pli gronda part dellas Annalas occupeschan las 8-9 pli grondas e pli pintgas contribuziuns engiadinesas.

*Dr. Peider Lansel* publichescha treis dils principals documents a rapport la rencunaschientscha dil romontsch sco quarta lingua: « *A prô dal rumantsch sco quarta lingua naziunala svizra*. (Versiun dal discuors da cuss. fed. Ph. Etter a Turi e dal messagi dal cussagl federal a l'assemblea federala). — Allora suondan ina biografia e dus necrologs davart treis personalitads, che meretan medemamein stabla ed honorifica memoria: *Dr. Andrea Schorta* scriva la biografia de siu grond magister e protectur, *Dr. Robert de Planta*; *Dr. Andri Augustin* il necrolog, *Chasper Po* ed *Enrico Tung* il necrolog *Gian Bundi*. Tuttas treis contribuziuns audan senza falir tier las lavurs spezialas, necessarias per quel che vul scriver in di l'istoria de nies lungatg e sia litteratura. — *Maria de Planta, Samedan*, lai suondar la secunda e davosa part de sia preziosa publicaziun ed ediziun de stabla valeta cultur-historica: *Il Cudesch vegl da las chartas da Schlarina da l'an 1584*. — Era il teater maunca buc uonn! *L. Liun* e *A. Klainguti* han procurau ensemblamein la translaziun dad ina farsa dad *Eva Nadig: Il clam a la chapitela*. Scadina buna translaziun de cumedias ei in bien survetsch alla caussa romontscha, cunzun leu, nua ch'ei vegn per ordinari aunc oz giugau da romontschs per tudestg! — Per variaziun denter tontas lavurs, che pertuccan directamein u indirectamein il romontsch e ses promoturs, procurescha il referat de *Dra. G. Vanotti-Puorger: Supra ils nervs da l'uman*. A quellas contribuziuns en idiom engiadinès suonda sco d'ordinari il: *Dicziunari rumantsch grischun, rapport per l'an 1937*, da *Dr. C. Pult* e *Dr. A. Schorta*, sco era il: *Rapport finanziel per l'an 1937*, dal fideivel e nunstunclenteivel cassier *Robert Camenisch*.

*Jachen Luzzi*, il meriteivel e premurau redactur dellas Annalas, siarra igl interessant tom 52 cun *treis* stupentas *poesias*, in'originala: *Rumantsch*, e duas translaziuns: *Stit da stà*, da *Conrad Ferdinand Meyer* e *L'utuon*, da *Friederich Nietzsche*; stupentas translaziuns, sco nus essan endisai dalla buna plema ed aveina poetica de *J. Luzzi*! — Ils 120-130 abbonents dellas Annalas en Giadina vegnan franc e se-

gir ad esser buca pauc flattai, che la Soc. Retor. porscha in tal quantum bunas lavurs — per els spezialmein !

Buc emblidar astgein nus cheu il requint humoristic da *Tumasch Dolf*, *Co igl sa ir sen viedi*, en idiom tumbliaschin, che vegn senza dubi a delectar il pli fetg ils 16 abbonents de Tumbliasca, Schons e Muntogna. En nies temps della schinumada renaschientscha romontscha, meritassen las Annalas cun lur gronda prestaziun, bucamo 450 abbonents, mobein quater, tschun ga tons! Ina renaschientscha de pievel e *lungatg*, che sefa buc era valer en quella direcziun, mereta mai epi mai ina tala qualificaziun !

Questa stad ei il « *Tschespet XVII.* » comparius. Quel ei danovamein dedicaus allas novellas de prof. *Gion Antoni Bühler*; pia en tut quater; il secund, tierz, otgavel e gisiatavel! Il davos tom cuntegn las novellas: Il mulin solitari; Il fegl dil starler; Il portret della mumma; Ils artavels dell'onda mistarlessa ect., arranschadas, scursanidas e pinadas per romontsch sursilvan, da *Ignazi Beer*. Nies pievel legia bugen las novellas de Bühler, mo tscheu e leu andan ins tuttina la gliעד cumina a schend: cura ch'ins ha legiu ina novella de Bühler, sche han ins atgnamein legiu tuttas; pertgei che tuttas hagian presapauc il medem cuntegn, la medema lingia, cullas medemas tipicas persunas, ils medems inschigns (Deus ex machina!) e la medema fin — beada! — E tgi less è snegar quei ?

Ils 4 de sett. ha giu liug a Glion la radunonza della *Romania*, cun referats da prof. Tuor e Seb. Cathomas, cand. med.

Guglieim Gadola, Cuera.

## RASSEGNA TICINESE

### MOSTRE D'ARTE.

L'anno scorso, Lugano organizzò la mostra ticinese dell'800 e contemporanea; quest'anno, le due altre città del Cantone hanno assunto analoga impresa. Locarno tiene aperta dal maggio — e chiuderà solo a fine ottobre — la mostra ticinese del '600 e '700; Bellinzona nel settembre ha offerto ai visitatori una esposizione d'arte sacra.

La mostra del '600 e '700 ticinese non è una completa documentazione di quello che fu il contributo dei ticinesi all'arte in quei due secoli: vi mancano opere e non delle meno importanti. Ma pure così com'è, essa rappresenta un bello sforzo degli organizzatori, i quali hanno superato non lievi ostacoli per radunare nel castello di Locarno un centinaio di tele, una raccolta di porcellane, e una decina di sculture. A due eminenti nostri artisti è dedicata la sala principale al pianterreno: a *Giuseppe Petrini* di Carona (1677-1759) e a *Giovanni Serodine* di Ascona (1594-1632), il più grande pittore che il Ticino abbia avuto. Tenue e levigato, talvolta quasi femminile, elegante e musicale negli atteggiamenti, dolcemente ritmico, il Petrini; robusto e sentito, padrone della pennellata che scolpisce nei volti il carattere, il Serodine, che, anche nella vasta cerchia dell'arte del suo tempo, va considerato figura di primo piano.

Altro artista di primo ordine, del quale relativamente numerose sono le tele esposte, è *Pier Francesco Mola* da Coldrerio, la cui personalità è rimasta a lungo incerta: difatti egli non ha un'originalità propria, ma abile nell'assumere le caratteristiche altrui imitò i grandi maestri e con tanta perfezione da esser spesso confuso con essi.

Attrazione delle più gradite della Mostra, un armadio di porcellane, della manifattura nazionale di Nymphenburg, presso Monaco, fabbricate su antichi modelli d'un ticinese, il cui nome da alcuni anni è stato riportato agli onori della fama: *Francesco Antonio Bustelli* di Locarno (1723-1763). Rappresentano per lo più personaggi dalla commedia italiana, in atteggiamenti vivaci e graziosi. Spiritosissimo e

sciolto, questo nostro, è considerato dai critici d'arte europei, artista principe della scultura in porcellana del sec. XVIII.

La mostra di Locarno ci ha riservato una sorpresa anche nel campo della musica. Ricerche laboriose di Walter Jesinghaus avevano condotto alla scoperta di due compositori ticinesi del XVII secolo, dei quali nel castello di Locarno si possono osservare facsimili di pagine musicali: *Alessandro Tadei* da Gandria, organista alla corte imperiale di Vienna, autore di una celebre « Missa sine nomine »; e *Suor Claudia Francesca Rusca* da Locarno, autrice di « Sacri concerti ».

La mostra (che è stata organizzata sotto il patronato di un comitato d'onore di ben ottantadue persone: poco meno di una per tela esposta !) è stata sistemata dagli ordinatori, in ciò favoriti dall'ambiente adatto, con gusto veramente squisito.

Infelice è stato invece l'ambiente scelto dai Bellinzonesi per allogare la mostra svizzera d'arte sacra contemporanea. Più che per esposizioni d'arte, e d'arte sacra per di più, le due palestre dove furono accolte le opere, eran adatte per un mercato della verdura, o per una esibizione di macchine. Guai a trascurare un elemento così importante qual è quello dell'ambiente, nell'ordinare una mostra d'arte ! Entrando alla mostra di Bellinzona si aveva una stretta al cuore, e la sensazione di trovarsi di fronte a qualcosa di povero e di mancato. Mentre poi parecchio si trovava di buono e di bello. In prevalenza furono artisti confederati che esposero: progetti di vetrate, incisioni, oggetti sacri, nella gran parte di accurata fattura. Nulla di nuovo, veramente, in campo artistico; sembra anzi che pittori e scultori di cose sacre seguano l'evoluzione delle forme e delle mode, in ritardo di un passo.

Eran esposti anche alcuni progetti e fotografie di chiese, costruite con spirito moderno. In questo settore molto s'è già fatto e si farà. Gli architetti *Scheier*, di San Gallo, sanno fare delle loro chiesine di campagna quasi dei prodotti del suolo, ambientandole con misura e senso preciso del paesaggio. Degli architetti ticinesi esposero *Giacomo Alberti* di Lugano e *Carlo e Rino Tami* pure di Lugano. Nella sezione pittura, ricordo, dei ticinesi, tra gli altri, tre quadri di *Filippo Boldini*, che espose una « Fuga in Egitto » molto suggestiva: un quadretto di piccole dimensioni, ma soffuso di una umanità trepida, guasi giottesca. Notevole anche un « Ecce Homo » di *Luigi Taddei*, che ci presenta, dietro il Cristo, una confusione di facce africane irose. Il giovane giubiaschese *Filippini* esibì una fine silografia rappresentante Cristo. Il confederato *Cleis*, residente in Ligornetto, espose tre efficaci incisioni.

Tra gli artisti invitati fuori concorso figurarono il pittore *Emilio Beretta* di Locarno, *Pietro Chiesa*, *Alessandro Cingria* di Ginevra, lo scultore *Remo Rossi* di Locarno, quest'ultimo con un S. Francesco seduto.

## PUBBLICAZIONI.

*Fausto Pedrotta* richiama ai ticinesi la figura di « *Angelo Nessi* », in un libro pubblicato dall'Istituto editoriale ticinese, in cui tutta la vita dello scrittore locarnese è fedelmente descritta. A conclusione della sua biografia così il Pedrotta dice del Nessi: « Il Nessi è una delle rare glorie della Svizzera italiana. In questo Ticino, ricco di sonorità verbali e di bellezze solo formali, dove troppo facilmente « un Alighier diventa ogni villan che scribacchiando viene » e dove quasi tutta la produzione risente — senza volerlo, fatalmente — dell'influenza dialettale, del regionalismo, del provincialismo — non solo formale ma anche sostanziale — egli è indubbiamente il migliore letterato dopo Francesco Chiesa. Stanchi e sazi di frasi fatte, di forme discrete e di reboanze troppo sonore, è con un senso di vero ristoro che ci si avvicina alla sua produzione, fatta di parole semplici e di cose reali e tutta materata di un profondo sincero inobliale sentimento ». Il libro riproduce numerosi scritti di Angelo Nessi ed è abbondantemente illustrato da Hans Tomamichel.

*Arminio Janner* ha raccolto in un volume intitolato « *Uomini e aspetti del Ticino* » (Istituto editoriale ticinese) articoli precedentemente da lui pubblicati in giornali e riviste. Interviste, incontri con uomini politici e letterati nostri, recensioni di libri, visite alle valli, impressioni. Lo Janner, con abilissimo argomentare, ci dà

delle cose e degli uomini ritratti e immagini che risentono fortemente delle sue concezioni umane e politiche: appunto per questo, perchè i suoi giudizi, soggettivi ma personali, sono sentiti, e precisi, lo si legge volentieri.

Con il contributo finanziario della Società degli Scrittori svizzeri, i dieci scrittori giudicati i primi della Svizzera italiana, Chiesa, Abbondio, Bianconi, Calgari, Frigerio, Janner, Pocobelli, Roedel, Tarabori, Zoppi, hanno radunato in un unico volume, intitolato « *10 scrittori* » (Istituto editoriale ticinese) alcune loro prose e poesie. Di ciascun autore si dà una breve biografia, corredata da una nitida fotografia. Questa nostra letteratura ticinese, che conta ancora pochi, pochi scrittori — uno solo di primo piano, altri di media statura —, s'è già preoccupata di costruirsi due Antologie! Non è forse questo un segno di decadenza? Chi non ha nulla di nuovo da dire, schiuma tra le vecchie carte.

*Glauco* (Ulisse Pocobelli) ha pubblicato sotto il titolo « *E tilipp e tilepp* » (Pedrazzini, Locarno), una raccolta di poesie dialettali. Sono fra le sue cose migliori. Il nostro poeta ha fatto un passo innanzi nel possesso del verso. I sentimenti che egli esprime, le situazioni umane che egli canta, sono tra le più semplici e comuni, e perciò tra le più universali ed eterne. La lettura dei suoi versi commuove ogni persona sensibile, a qualunque classe essa appartenga.

### PICCOLI FATTI.

Di una seduta del Gruppo della Svizzera italiana della Nuova Società elvetica, che si svolse qualche tempo fa al Monte Ceneri, sono degni d'esser menzionati due episodi. Una discussione vivace, scoppiettante, sul Codice penale, la quale si avvicinò a un dato momento ad un'animosità eccessiva, ma che alla fine si risolse in una bicchierata pacificatrice; e alcune parole, brevi parole pronunciate da un oratore della assemblea. Queste poche parole sono tuttavia più scottanti delle molte dette in quell'occasione per difendere o malmenare il Codice penale. L'oratore deplorò che in un periodo delicato come il nostro, in molti campi, e in delicati campi, siano state assunte a posti di responsabilità persone « diventate svizzere ieri ». L'oratore accennò a parecchi casi e diede indicazioni concrete. Non si tratta qui di xenofobia, affatto: è logico e giusto che il normale procedimento delle naturalizzazioni abbia il suo corso. Ma certe posizioni di responsabilità patriottica e culturale devono essere affidate a uomini della Svizzera italiana, a gente del paese, quella gente che porta in sè innato uno spirito che malgrado ogni buona volontà uno straniero non può improvvisare dentro di sè. Alla testa d'altri istituti, oltre a quelli accennati dall'oratore della N.S.E., sono persone che da pochi anni respirano la nostra aria. Talvolta essi non conoscono la nostra lingua (è il colmo!), talvolta essi, che poco tempo fa parlarono degli Svizzeri italiani con termini di questo calibro: « Voi non riuscite... A voi manca... Con voi bisogna », oggi ci fanno ridere e ci indignano, per la faccia tosta con cui si fanno paladini dei diritti nostri e si proclamano: « Noi, Svizzeri italiani », e scoprono (e in ciò fare si toccano con il dito la fronte a indicare che si tratta di un lampo di genio), e scoprono principi che noi agitiamo da anni. E' umiliante per degli Svizzeri italiani essere dominati, nel sacro campo culturale, da elementi estranei, niente affatto superiori a molti che la nostra terra ha prodotto !

**Pio Ortelli.**